

INFORMATIONS EN LIEN AVEC LES OPÉRATIONS DE RELAIS NORDIK ET LES ZONES RÉSERVÉES À L'ENTREPRENEUR

LES ZONES RÉSERVÉES POUR L'ENTREPRENEUR SONT INDICUÉES AUX PLANS. L'ENTREPRENEUR DOIT OBLIGATOIREMENT INSTALLER DES CLÔTURES DE CHANTIER POUR DÉLIMITER LES ZONES QUI SE TROUVENT SUR LE QUAI.

L'HORAIRE DE LA DÉSERTE PEUT ÊTRE RETROUVÉE SUR LE SITE : [HTTP://RELAINORDIK.COM/HORAIRE-ET-TARIFS-DU-NAVIRE/](http://relaisnordik.com/horaires-et-tarifs-du-navire/) EN RAISON DES CONDITIONS MÉTÉOROLOGIQUES CHANGÉANTES ET DE CIRCONSTANCES INCONTRÔLABLES, DES RETARDS DANS L'HORAIRE SURVIENNENT À L'OCCASION. À CET EFFET, L'ENTREPRENEUR DOIT SUIVRE LE TRAJET EN TEMPS RÉEL (X TRACKING X) SUR LE MÊME SITE INTERNET.

POUR LE TRAJET AVANT, LE NAVIRE DÉCHARGE ENVIRON 15 CONTENEURS (LA QUANTITÉ VARIE D'UNE ESCALE À L'AUTRE). CERTAINS CONTENEURS RESTENT AU QUAI ET SONT MANUTENTIONNÉS DANS LE SECTEUR DU HANGAR. D'AUTRES CONTENEURS SONT QUAIÉS SUR LE QUAI POUR SORTIR DES PALETTES ET DES CONTENEURS RETOURNENT SUR LE NAVIRE. DANS LA MESURE OÙ IL N'Y A PAS DE RETARD, CETTE ESCALE DÉBUTE À 22:15 MERCREDI SOIR, EN PRÉVISION DE CETTE ESCALE, L'ENTREPRENEUR DOIT LIBÉRER LES ARES DE CIRCULATION ET ENTREPOSER TOUS SES MATÉRIAUX ET SES ÉQUIPEMENTS DANS LES ZONES INDICUÉES AU PLAN POUR PERMETTRE LA MANUTENTION DES CONTENEURS SUR LE QUAI ET LA CIRCULATION DES PIÉTONS.

POUR LE TRAJET AMONT, IL EST POSSIBLE QUE 20 CONTENEURS DOIVENT ÊTRE AMENÉS SUR LA TÊTE DU QUAI LE SAMEDI AVANT MIDI POUR ÊTRE CHARGÉS SUR LE NAVIRE. CES OPÉRATIONS DÉBUTENT 6 HEURES AVANT L'ARRIVÉE DU NAVIRE. DURANT CETTE PÉRIODE, L'ENTREPRENEUR NE POURRA PAS INTERFÉRER D'AUCUNE FAÇON AVEC LA MANUTENTION ET N'AURA PAS ACCÈS AUX ZONES RÉSERVÉES À L'ENTREPOSAGE SUR LE QUAI, QUI SONT INDICUÉES AU PLAN. DE PLUS, AUCUN TRAVAIL DE PLONGÉE NE POURRONT ÊTRE EFFECTUÉS SOUS LE QUAI, LORSQUE DES CONTENEURS SE TROUVENT SUR LE QUAI OÙ LORSQUE LE NAVIRE EST À QUAI. LORSQUE LE BATEAU QUITTE, LES TRAVAUX PEUVENT REPRENDRE.

IL EST À NOTER QUE LE NAVIRE BELLA DESGAGNES S'AMARRE GÉNÉRALEMENT SUR LA FACE EST, À MOINS QU'IL Y AIT DE FORTS VENTS D'OUEST. L'ENTREPRENEUR S'ACCOÛTE RESPONSABLE DE S'INFORMER POUR LIBÉRER LA FAÇADE DE QUAI OÙ LE NAVIRE S'ACCOÛTE.

DANS LE CAS TYPIQUE D'UN ACCOSTAGE CÔTÉ EST, L'ENTREPRENEUR POURRA POURSUIVRE DES TRAVAUX LÉGER DANS LA ZONE DU CÔTÉ OUEST DU QUAI. EN RAISON DE LA CIRCULATION PIÉTONNIÈRE DES PASSAGERS ET DU PERSONNEL DE RELAIS NORDIK SUR LE QUAI, AUCUN TRAVAIL QUI POURRAIT CAUSER UN ENJEU DE SÉCURITÉ POUR LES PIÉTONS NE DEVRA ÊTRE EFFECTUÉ (PAS DE SOUDAGE, MEULAGE, ETC.). SI LE BATEAU DOIT ACCOSTER DU CÔTÉ OUEST ET QUE L'ENTREPRENEUR TRAVAILLE DU CÔTÉ OUEST, IL DEVRA RETIRER TOUT SON CHANTIER ET ENTREPOSER SON ÉQUIPEMENT ET SON MATÉRIEL DANS LA ZONE AU DÉBUT DU QUAI, CÔTÉ OUEST. LORS DES ESCALES DE NAVIRE, IL EST D'UNE PREMIÈRE IMPORTANCE QUE DES CLÔTURES DE CHANTIER SOIENT MISES EN PLACE POUR ÉVITER QUE LES PIÉTONS NE SE RETROUVENT À TRAVERS L'ÉQUIPEMENT ET LES MATÉRIELS DE L'ENTREPRENEUR.

SUITE AUX ESCALES, LES RÉSIDENTS VIENNENT RÉCUPÉRER LEUR MARCHANDISE OU ACHETER DES BILLETS POUR LE BATEAU AU BUREAU DE RELAIS NORDIK. LE QUI CAUSE DU VA ET VIENT DANS LE SECTEUR DU HANGAR. L'ENTREPRENEUR DEVRA ÊTRE PARTICULIÈREMENT PRUDENT AUX HEURES D'OUVERTURE DU BUREAU QUI SONT : LUNDI: 9:00-12:00, MERCREDI: 20:00-0:00, JEUDI: 0:00-6:00, 8:00-12:00 ET 13:00-17:00, VENDREDI: 9:00-12:00 ET 13:00-17:00, SAMEDI: 10:00-15:00.

TEL QUE DEMANDÉ AU DEVIS, L'ENTREPRENEUR DEVRA FOURNIR SON PROGRAMME DE TRAVAIL DÉTAILLÉ AU MOINS DEUX (2) SEMAINES À L'AVANCE. IL EST ÉGALEMENT DE LA RESPONSABILITÉ DE L'ENTREPRENEUR DE COORDONNER SES TRAVAUX DIRECTEMENT AVEC LES AGENTS LOCAUX RELAIS NORDIK AVEC LE DIRECTEUR DES OPÉRATIONS AU BESOIN, METTRE EN COPIE LE REPRÉSENTANT DU MINISTÈRE DE TOUTE CORRESPONDANCE.

BLOC 3

INFORMATION ABOUT RELAIS NORDIK OPERATIONS AND RESERVED AREAS FOR THE CONTRACTOR

RESERVED AREAS FOR THE CONTRACTOR ARE SPECIFIED ON PLANS. THE CONTRACTOR MUST INSTALL SITE FENCES TO DEFINE AREAS ON THE WHARF. THE SCHEDULE FOR TRANSPORT SERVICES CAN BE FOUND ON THIS WEBSITE: [HTTP://RELAINORDIK.COM/EN/SHIPS-SCHEDULES-AND-FARES/](http://relaisnordik.com/en/ships-schedules-and-fares/) GIVEN THE EVER CHANGING METEOROLOGICAL CONDITIONS AND THE CIRCUMSTANCES THAT ARE BEYOND CONTROL, DELAYS ON SCHEDULE SOMETIMES HAPPEN. THE CONTRACTOR MUST THEREFORE TRACK THE VESSEL'S REAL-TIME POSITION (WEBSITE MENTIONED ABOVE).

DOWNSTREAM ITINERARY: THE VESSEL UNLOADS ABOUT 15 CONTAINERS (QUANTITY VARIES DEPENDING ON THE STOP). SOME CONTAINERS REMAIN ON WHARF AND ARE HANDLED IN THE SHED'S AREA. OTHERS ARE OPENED ON THE WHARF IN ORDER TO TAKE OUT PALETTES AND THEN PUT BACK ON THE VESSEL. IF THERE IS NO DELAY, THIS STOP STARTS AT 10:15 ON WEDNESDAY EVENING. IN ANTICIPATION OF THE STOP, THE CONTRACTOR MUST FREE CIRCULATION AREAS AND STORE ALL MATERIAL AND EQUIPMENT IN THE AREAS INDICATED ON PLAN IN ORDER TO ALLOW HANDLING OF CONTAINERS ON WHARF AND PEDESTRIANS CIRCULATION.

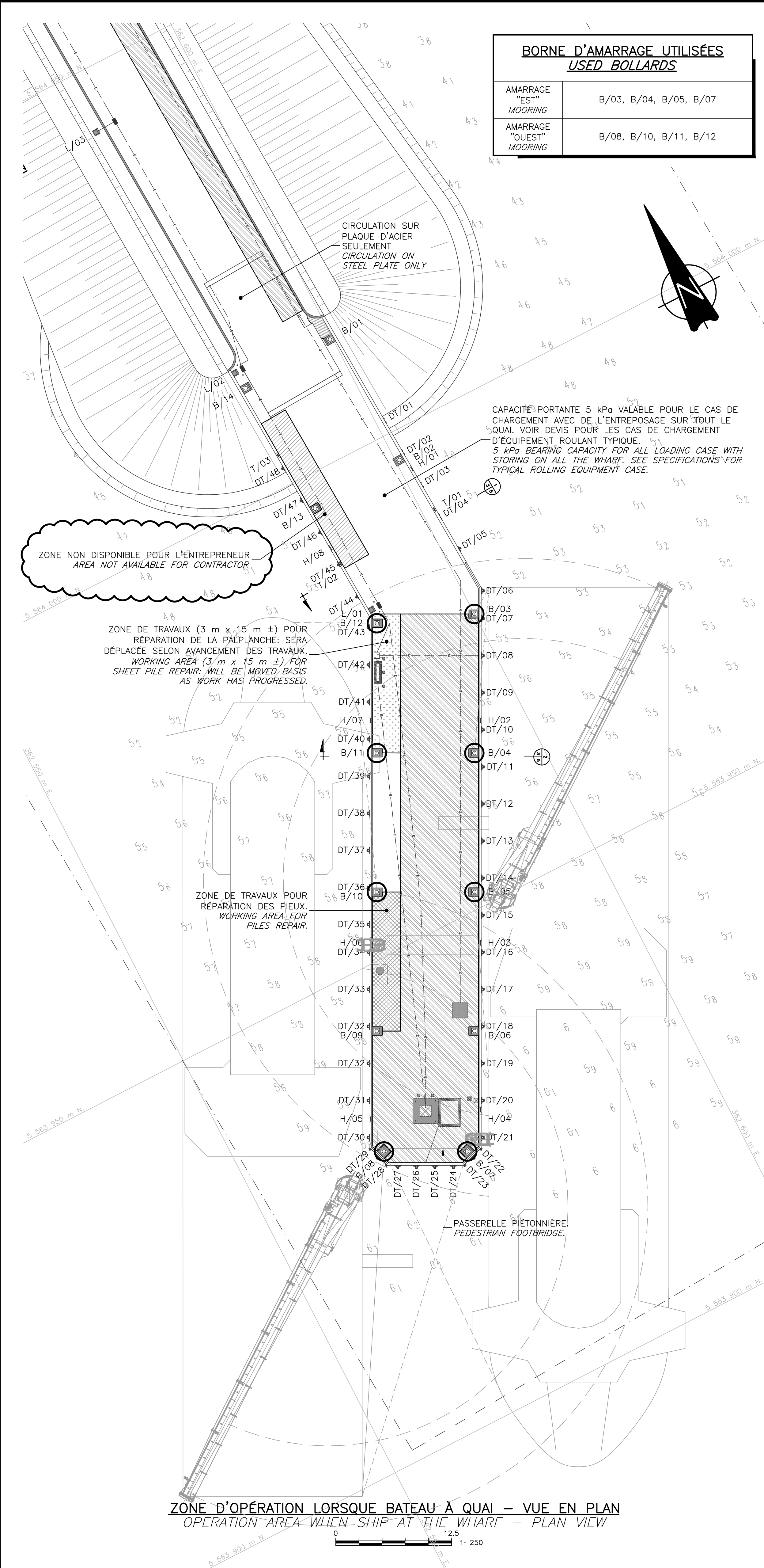
UPSTREAM ITINERARY: IT IS POSSIBLE THAT 20 CONTAINERS MUST BE BROUGHT AT THE HEAD OF WHARF ON SATURDAY MORNING FOR THEIR LOADING ON THE VESSEL. THIS OPERATION STARTS 6 HOURS BEFORE THE VESSEL'S ARRIVAL. DURING THIS PERIOD, THE CONTRACTOR MUST IN NO WAY INTERFERE WITH THE HANDLING AND WILL HAVE NO ACCESS TO THE AREAS RESERVED FOR STORAGE (INDICATED ON PLANS). NO UNDERWATER WORK CAN BE CARRIED OUT UNDERNEATH THE WHARF WHEN CONTAINERS ARE ON IT, OR WHEN THE VESSEL IS DOCKED. WORK CAN CONTINUE WHEN THE VESSEL LEAVES.

UNLESS THERE IS HIGH WIND FROM THE WEST, THE BELLA DESGAGNES VESSEL TYPICALLY DOCKS ON THE EAST SIDE OF WHARF. THE CONTRACTOR WILL HAVE THE RESPONSIBILITY TO FREE THE SIDE OF WHARF WHERE THE VESSEL WILL BE DOCKED.

IN CASE OF TYPICAL EAST DOCKING, THE CONTRACTOR CAN CONTINUE LIGHT WORK IN THE EAST AREA OF WHARF. GIVEN THE PEDESTRIAN TRAFFIC AND THE PRESENCE OF RELAIS NORDIK STAFF ON WHARF, NO WORK THAT COULD POSE A THREAT TO THEIR SAFETY CAN BE CARRIED OUT (NO WELDING, CHIPPING, ETC.) IF THE VESSEL MUST BE DOCKED ON THE WEST SIDE, AND THAT THE CONTRACTOR IS CURRENTLY WORKING ON THAT SIDE, HE MUST REMOVE WORK IN PROGRESS AND STORE EQUIPMENT AND MATERIAL IN THE AREA AT THE BEGINNING OF WHARF (WEST SIDE). DURING VESSEL STOPS, IT IS IMPORTANT THAT WORK SITE FENCES ARE INSTALLED TO PREVENT PEDESTRIAN FROM WALKING AMONG THE CONTRACTOR'S EQUIPMENT AND MATERIAL.

AFTER THE STOPS, THE RESIDENTS COME TO RECOVER THEIR CARGO, OR BUY TICKETS AT THE RELAIS NORDIK OFFICE, WHICH CAUSES LOTS OF COMINGS AND GOINGS IN THE SHED'S AREA. THE CONTRACTOR MUST BE VERY CAREFUL DURING THE OFFICE'S OPENING HOURS, WHICH ARE: MONDAY: 9:00-12:00, WEDNESDAY: 20:00-0:00, THURSDAY: 0:00-6:00, 8:00-12:00 ET 13:00-17:00, FRIDAY: 9:00-12:00 ET 13:00-17:00, SATURDAY: 10:00-15:00

AS REQUESTED IN THE SPECIFICATIONS, THE CONTRACTOR SHALL PROVIDE A DETAILED WORK PROGRAM AT LEAST TWO (2) WEEKS AHEAD OF TIME. THE CONTRACTOR SHALL BEAR THE RESPONSIBILITY OF COORDINATING WORK WITH LOCAL RELAIS NORDIK REPRESENTATIVES AND WITH THE DIRECTOR OF OPERATIONS. IF NEEDED, THE DEPARTMENTAL REPRESENTATIVE SHALL BE NOTIFIED OF ALL CORRESPONDENCES (CARBON COPY).



BORNE D'AMARRAGE UTILISÉES USED BOLLARDS

AMARRAGE "EST" MOORING	B/03, B/04, B/05, B/07
AMARRAGE "OUEST" MOORING	B/08, B/10, B/11, B/12

CAPACITÉ PORTANTE 5 kPa VALABLE POUR LE CAS DE CHARGEMENT AVEC DE L'ENTREPOSAGE SUR TOUT LE QUAI. VOIR DEVIS POUR LES CAS DE CHARGEMENT D'EQUIPEMENT ROULANT TYPIQUE.
5 kPa BEARING CAPACITY FOR ALL LOADING CASE WITH STORING ON ALL THE WHARF. SEE SPECIFICATIONS FOR TYPICAL ROLLING EQUIPMENT CASE.

ZONE NON DISPONIBLE POUR L'ENTREPRENEUR
AREA NOT AVAILABLE FOR CONTRACTOR

ZONE DE TRAVAUX (3 m x 15 m ±) POUR RÉPARATION DE LA PALPLANCHE. SERA DÉPLACÉE SELON AVANCEMENT DES TRAVAUX.
WORKING AREA (3 m x 15 m ±) FOR SHEET PILE REPAIR. WILL BE MOVED BASIS AS WORK HAS PROGRESSED.

ZONE DE TRAVAUX POUR RÉPARATION DES PIEUX.
WORKING AREA FOR PILES REPAIR.

PASSERELLE PIÉTONNIÈRE.
PEDESTRIAN FOOTBRIDGE.

NOTES:

1. INFORMATION GRAPHIQUE NON VÉRIFIÉ PAR DES LEVÉS D'ARPENTAGE. PLACE À TITRE INDICATIF SEULEMENT.
GRAPHIC INFORMATION NOT VERIFIED BY LAND SURVEYS. PLACED FOR INFORMATION ONLY.

2. DONNÉES DE BASE DU PRÉSENT PLAN INSPIRÉES DU PLAN NUMÉRO "QSA-84-430" EN DATE DU 1984-10-16 PRÉPARÉES PAR ROGER BOISCLAIR ARPEUTEUR-GÉOMÈTRE SURINTENDANT RÉGIONAL DU SECTEUR ARPENTAGE GARDE CÔTIÈRE CANADIENNE RÉGION DES LAURENTIDES ET DU PLAN NUMÉRO "MM-86-6587" EN DATE DU 1986-12-23 PRÉPARÉES PAR OMER ROUSSY ARPEUTEUR-GÉOMÈTRE POUR LE COMPTE DU MINISTÈRE DES TRAVAUX PUBLICS CANADA (COORDS. M.T.M. EN VALEURS INTÉGRÉES).

BASE INFORMATION OF THIS PLAN ARE TAKEN FROM PLAN NO. "QSA-84-430" DATED 1984-10-16 PREPARED BY ROGER BOISCLAIR LAND SURVEYOR SUPERINTENDENT REGIONAL OF LAND SECTION CANADIAN COAST GUARD REGION OF LAURENTIDES AND PLAN NO. "MM-86-6587" DATED 1986-12-23 PREPARED BY OMER ROUSSY LAND SURVEYOR FOR PUBLICS WORKS CANADA (COORD. M.T.M. INTEGRATED VALUES).

AUTORISÉ POUR SOUMISSION APPROVED FOR BID

2017/08/03

02	REVISION 011 REVISION 01	2017/08/21
01	AUTORISÉ POUR SOUMISSION / APPROVED FOR BID	2017/08/03
révisions revisions	description	date

A	A no. du détail detail no.
B	B no de la feuille où détail exigé sheet no. where detail required
C	C no. de la feuille où détaillé sheet no. where detailed

Projet	TRANSPORTS CANADA TRANSPORT CANADA COMTE MANICOUAGAN COUNTY LA ROMAINE	Projet
	RÉFECTION DU QUAI (PHASE 2) REPAIR OF THE WHARF (PHASE 2)	

Dessin	TRAVAUX MARITIMES MARINE WORK	Drawing
--------	----------------------------------	---------

PLAN D'ENSEMBLE ET ZONE D'OPÉRATION LORSQUE BATEAU À QUAI GENERAL LAYOUT AND OPERATION AREA WHEN SHIP AT THE WHARF

Conçu par Date	OLIVIER GAUTHIER, ing. (aaaa/mm/jj)	Designed By
Dessiné par Date	MATHIEU MALENFANT, tech. (aaaa/mm/jj)	Drawn By
Approuvé par Date	RÉJEAN MASSÉ, ing. (aaaa/mm/jj)	Approved By
Soumission		Tender
Administrateur de projet	OMAR KALI, ing., M.Ing.	Project Manager
No du projet TPSGC	R.088251.001	Project no.
No du projet PWGSC	272U	Project no.
Nom du fichier	QU-17021-C-02.DWG	Client
No de plan ou dessin		No de classement
Drawing or plan no		File no.
		No de la feuille
		Sheet no.
		C02 / 08